

---

**Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement  
tenue le jeudi 25 novembre 2021 à 19 h  
55, avenue Dupras**

---

**PRÉSENCES :**

Mme Nancy BLANCHET, mairesse d'arrondissement  
Mme Laura-Ann PALESTINI, conseillère de la Ville  
M. Richard DESCHAMPS, M.B.A., conseiller de la Ville  
Mme Daniela ROMANO, conseillère d'arrondissement  
Mme Josée TROILO, conseillère d'arrondissement  
M. Michel NOEL, conseiller d'arrondissement  
M. Benoit AUGER, conseiller d'arrondissement

**AUTRES PRÉSENCES :**

M. Benoit G GAUTHIER, directeur d'arrondissement  
Mme Nathalie HADIDA, secrétaire d'arrondissement  
M. Pierre DUPUIS, directeur d'arrondissement adjoint

---

**10 - Ouverture de la séance**

La présidente déclare la séance ouverte à 19 h.

---

**Mot de la mairesse**

Collègues du conseil,  
Mesdames et messieurs,

Bonsoir,

Je remercie les citoyens qui ont pris la peine de se déplacer pour cette première séance du conseil d'arrondissement en présentiel, depuis le début de la pandémie de COVID-19. À ce propos, je vous prierais de respecter les consignes de la Santé publique, soit de respecter une distance d'un mètre entre les chaises et de porter le masque en tout temps. Les personnes qui poseront une question pourront retirer le masque une fois au micro. Notez que les membres du conseil peuvent retirer leur masque, étant séparés par des plexis. Merci de votre collaboration.

Ceci est la toute première séance ordinaire du mandat 2021-2025 de ce conseil d'arrondissement. À cette occasion, permettez-moi de formuler quelques remerciements et félicitations :

Au nom de mes collègues, j'aimerais remercier les LaSalloises et LaSallois qui nous ont réélus avec une aussi forte majorité, Richard Deschamps, Laura Palestini, Josée Troilo et moi. C'est une marque de confiance et le signe que les citoyens ont apprécié notre travail des quatre dernières années.

Un gros merci également aux citoyens qui ont confié les sièges de conseillère et de conseillers d'arrondissement aux candidats de mon équipe, soit Daniela Romano et Benoit Auger pour le district Sault-Saint-Louis, ainsi que Michel Noël pour le district Cecil-P.-Newman. Mes collègues et moi leur souhaitons chaleureusement la bienvenue au sein du conseil d'arrondissement de LaSalle!

Je tiens personnellement à vous témoigner ma gratitude de me confier ce rôle de mairesse. Votre confiance à mon égard me touche droit au cœur. Je vous promets d'exercer mes fonctions aux meilleures de mes capacités et avec toute la passion qui m'habite pour LaSalle.

En tant que femme en politique, je suis fière de constater que la majorité des élus de la Ville de Montréal sont des femmes. Nous représentons 60 % des élus qui ont été assermentés le 18 novembre dernier pour l'ensemble de la Ville de Montréal. Pour moi, cela envoie un message d'espoir à toutes nos jeunes filles. J'espère que cela va en inciter plusieurs à s'intéresser à la politique et à s'impliquer, un jour, dans la vie municipale de leur arrondissement.

Merci aussi à toutes les candidates et à tous les candidats défaits des autres partis. Ce fut une élection courtoise, qui a permis d'élargir le débat à tous les sujets qui touchent les LaSalloises et les LaSallois.

À la mairie de Montréal, la candidate de Projet Montréal, Valérie Plante, a remporté son pari en obtenant un deuxième mandat avec plus de la moitié des suffrages exprimés, soit 52,14 %. Nous lui adressons nos félicitations. Au conseil municipal de Montréal, la mairesse pourra compter sur l'appui de Richard Deschamps, Laura Palestini et moi sur toutes les propositions de son parti que nous jugerons favorables aux citoyens de LaSalle en particulier et de Montréal en général.

Après 20 mois en pandémie et des conseils d'arrondissement 100 % virtuels, c'est avec plaisir que nous sommes de retour en présentiel! Toutefois, sachez que la webdiffusion demeure. À cet effet, vous avez maintenant deux options pour faire parvenir vos questions aux élus : en personne ou par l'entremise du formulaire en ligne disponible au [montreal.ca/lasalle](http://montreal.ca/lasalle).

Sur ce, merci à tous et bonne séance du conseil!

---

## **CA21 20 0437**

### **Adoption de l'ordre du jour de la séance du conseil d'arrondissement**

Il est proposé par Josée TROILO

appuyé par Daniela ROMANO

et résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tel que livré aux membres du conseil d'arrondissement en ajoutant les points suivants :

10.06 Félicitations – 100<sup>e</sup> anniversaire de naissance de Mme Jeanne D'Arc Yéon

10.07 Félicitations – 100<sup>e</sup> anniversaire de naissance de M. Eugène Vachon

Mairesse d'arrondissement Secrétaire d'arrondissement

10.08 Félicitations à M. Mohamed Lamine Kateb  
10.09 Condoléances – décès de Mme Lucille Cousineau Lapierre

Adoptée à l'unanimité.

10.02

---

**CA21 20 0438**  
**Période de réponses et questions du public**

Madame la mairesse d'arrondissement procède à la période de questions des citoyens, conformément au règlement LAS-0005.

Questions posées par	Sujet de l'intervention
Gino Ciocca	Installation de barrières en béton entre les 11 <sup>e</sup> et 12 <sup>e</sup> Avenues.

10.03

---

**CA21 20 0439**  
**Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le 4 octobre 2021 à 19 h**

Il est proposé par Laura-Ann PALESTINI

appuyé par Richard DESCHAMPS

et résolu :

D'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le 4 octobre 2021 à 19 h.

Adoptée à l'unanimité.

10.04

---

**CA21 20 0440**  
**Félicitations à Mme Denise Brault**

Attendu que Mme Denise Brault prendra sa retraite après 26 ans au sein du Groupe des aidants du Sud-Ouest.

Attendu qu'elle a contribué à sensibiliser la population à la cause des aidants-naturels au sein de la communauté laSalloise depuis sa fondation en 1995.

Attendu que Mme Denise Brault a joué un rôle important au sein de la communauté laSalloise, elle qui a consacré toutes ces années à offrir un service de qualité, un milieu humainement riche et dévoué aux besoins des familles de proches aidants.

Attendu que Mme Brault s'est démarquée tout au long de sa carrière par sa générosité, son dévouement, son altruisme, sa volonté de venir en aide aux personnes proches aidantes, de prévenir leur épuisement et de promouvoir leur reconnaissance.

Attendu que durant ses nombreuses années de dévouements, Mme Brault a fait preuve d'une grande humanité, elle a tendu une oreille attentive aux familles et pris le temps d'être à l'écoute.

Il est proposé par Nancy BLANCHET

appuyé par Benoit AUGER

et résolu :

QUE le conseil offre ses plus sincères félicitations à Mme Brault, présidente-fondatrice du Groupe des aidants du Sud-Ouest, pour ses 26 années de service et son engagement au sein de la communauté laSalloise.

Adoptée à l'unanimité.

10.05

---

#### **CA21 20 0441**

#### **Félicitations - 100e anniversaire de naissance**

Il est proposé par Nancy BLANCHET

appuyé par Richard DESCHAMPS

et résolu :

QUE le conseil offre ses plus sincères félicitations et meilleurs vœux à Madame Jeanne D'Arc Yéon, qui célébrera son centième anniversaire.

Avoir cent ans est un événement très spécial, une date historique qui mérite d'être soulignée, bien peu de gens peuvent se vanter d'avoir vécu un siècle, d'avoir pu assister à tant de changements et, dans sa vie, d'avoir accompli autant.

Félicitations Madame Yéon!

Adoptée à l'unanimité.

10.06

---

**CA21 20 0442**

**Félicitations - 100e anniversaire de naissance**

Il est proposé par Nancy BLANCHET

appuyé par Daniela ROMANO

et résolu :

QUE le conseil offre ses plus sincères félicitations et meilleurs vœux à Monsieur Vachon, qui célébrera son centième anniversaire.

Avoir cent ans est un événement très spécial, une date historique qui mérite d'être soulignée, bien peu de gens peuvent se vanter d'avoir vécu un siècle, d'avoir pu assister à tant de changements et, dans sa vie, d'avoir accompli autant.

Félicitations Monsieur Vachon!

Adoptée à l'unanimité.

10.07

---

**CA21 20 0443**

**Félicitations à M. Mohamed Lamine Kateb**

Il est proposé par Michel NOEL

appuyé par Nancy BLANCHET

et résolu :

QUE le conseil offre ses plus sincères félicitations à monsieur Mohamed Lamine Kateb qui est finaliste officiel par excellence, catégorie badminton.

Ces reconnaissances démontrent sa passion pour le badminton et son engagement envers ce sport.

Adoptée à l'unanimité.

10.08

---

**CA21 20 0444**

**Condoléances - décès de Mme Lucille Cousineau Lapierre**

Il est proposé par Richard DESCHAMPS

appuyé par Daniela ROMANO

et résolu :

Que c'est avec un vif regret que les membres du conseil ont appris le décès de madame Lucille Cousineau Lapierre.

Les membres du conseil prient la famille d'agréer l'expression de leurs condoléances les plus sincères et les plus émues.

Adoptée à l'unanimité.

10.09

---

**CA21 20 0445**

**Appui du projet Aménagement d'un pôle sportif du Cégep André-Laurendeau**

Il est proposé par Michel NOEL

appuyé par Laura-Ann PALESTINI

et résolu :

D'appuyer le projet « Aménagement d'un pôle sportif » du Cégep André-Laurendeau afin que ce dernier puisse bénéficier de l'aide financière du ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur et du gouvernement du Canada dans le cadre du « Programme de soutien aux infrastructures sportives et récréatives scolaires et d'enseignement supérieur (PSISRSES) ».

De s'engager à rencontrer les représentants du Cégep André-Laurendeau afin d'évaluer l'accompagnement que l'arrondissement pourrait potentiellement offrir dans le cadre du projet.

Sujet à approbation du conseil d'arrondissement.

Adoptée à l'unanimité.

12.01 1217551022

---

**CA21 20 0446**

**Appui du projet Aménagement d'un terrain synthétique multidisciplinaire sur le terrain du Cégep André-Laurendeau du Centre de Services Scolaires Marguerite-Bourgeoys**

Il est proposé par Benoit AUGER

appuyé par Richard DESCHAMPS

et résolu :

D'appuyer le projet « Aménagement d'un terrain de soccer synthétique » sur le terrain du Cégep André-Laurendeau du Centre de Services Scolaires Marguerite-Bourgeoys afin que ce dernier puisse bénéficier de l'aide financière du ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur et du gouvernement du Canada dans le cadre du « Programme de soutien aux infrastructures sportives et récréatives scolaires et d'enseignement supérieur (PSISRSES) ».

De s'engager à respecter l'entente existante.

Adoptée à l'unanimité.

12.02 1217551023

Mairesse d'arrondissement Secrétaire d'arrondissement

---

**CA21 20 0447**

**Appui du projet Aménagement d'un terrain synthétique multidisciplinaire au parc Cavalier-De LaSalle du Centre de Services Scolaires Marguerite-Bourgeois**

Il est proposé par Josée TROILO

appuyé par Laura-Ann PALESTINI

et résolu :

D'appuyer le projet « Aménagement d'un terrain de soccer synthétique » au parc Cavalier-De LaSalle du Centre de Services Marguerite-Bourgeois afin que ce dernier puisse bénéficier de l'aide financière du ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur et du gouvernement du Canada dans le cadre du « Programme de soutien aux infrastructures sportives et récréatives scolaires et d'enseignement supérieur (PSIRSSES) ».

De s'engager à contribuer financièrement à la réalisation du projet conditionnellement à :

- la présentation du projet;
- l'évaluation dudit projet par l'arrondissement;
- l'approbation du conseil d'arrondissement.

Adoptée à l'unanimité.

12.03 1217551024

---

**CA21 20 0448**

**Contrat à Procova - chalet Éloi-Viau du complexe sportif du parc Riverside**

Il est proposé par Benoit AUGER

appuyé par Michel NOEL

et résolu :

D'autoriser une dépense maximale de 623 955,20 \$ taxes incluses (contrat : 478 296,00 - contingences: 95 659,20 \$ - incidences: 50 000,00 \$) pour des travaux d'amélioration et de mise aux normes du chalet Éloi-Viau (3<sup>e</sup> but) du complexe sportif du parc Riverside de l'arrondissement de LaSalle, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant.

D'accorder à Procova Inc. le contrat de l'appel d'offres public n° 697357 à cette fin, au prix de sa soumission, soit au prix total de 478 296,00 \$ taxes incluses, conformément au cahier des charges.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adoptée à l'unanimité.

20.01 1210269014

**CA21 20 0449****Contrat à Tuyauterie Expert - remplacement du refroidisseur**

Il est proposé par Josée TROILO

appuyé par Daniela ROMANO

et résolu :

D'autoriser une dépense maximale de 331 449,94 \$, taxes incluses (contrat : 272 375,78 \$ + contingences: 54 475,16 \$ + incidences 4 599,00 \$), pour des travaux de remplacement du refroidisseur situé sur le toit de l'édifice administratif de la mairie de l'arrondissement de LaSalle, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant.

D'accorder à Tuyauterie Expert In., le contrat de l'appel d'offres public n° 699868 à cette fin, au prix de sa soumission, soit au prix total de 272 375,78 \$ taxes incluses, conformément au cahier des charges.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adoptée à l'unanimité.

20.02 1210269016

---

**CA21 20 0450****Contrat à G.AR. Consultants - services professionnels**

Il est proposé par Daniela ROMANO

appuyé par Benoit AUGER

et résolu :

D'autoriser une dépense maximale de 178 312,10 \$ taxes incluses (contrat : 106 926,75 - contingences: 21 385,35 \$ - incidences: 50 000,00 \$), pour des services professionnels pour la préparation des plans et devis, des documents d'appel d'offres et de surveillance des travaux pour la réfection du chalet au parc Raymond de l'arrondissement de LaSalle, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant.

D'accorder à G.AR. Consultants In., le contrat de l'appel d'offres public n° 697648 à cette fin, au prix de sa soumission, soit au prix total de 106 926,75 \$ taxes incluses, conformément au cahier des charges.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adoptée à l'unanimité.

20.03 1210269015

---

**CA21 20 0451**

**Dépense additionnelle au contrat accordé à Cojalac - réfection de chaussée, des trottoirs, de l'éclairage et d'un feu de circulation**

Il est proposé par Josée TROILO

appuyé par Michel NOEL

et résolu :

D'autoriser une dépense additionnelle de 296 626,31 \$ taxes incluses, au contrat accordé à Cojalac Inc., pour des travaux de réfection de chaussée, des trottoirs, de l'éclairage et d'un feu de circulation ainsi que l'ajout d'un tronçon de conduite d'eau potable de 900 mm sur l'avenue Dollard entre Jean-Brillon et Salley dans l'arrondissement de LaSalle, majorant ainsi la Dépense totale de de 4 611 606,45 \$ à 4 908 232,76 \$, taxes incluses, - Appel d'offres public 686429- Contrat T.C.21-1868.

Adoptée à l'unanimité.

20.04 1217151042

---

**CA21 20 0452**

**Seconde année d'option - contrat avec Neptune Security Services**

Il est proposé par Benoit AUGER

appuyé par Nancy BLANCHET

et résolu :

Exercer la 2e année d'option du contrat de service de gardiennage à la mairie d'arrondissement octroyé à Neptune Security Services Inc. au montant de 118 713,99 \$ taxes incluses, pour la période du 4 janvier 2022 au 22 décembre 2022, dans le cadre de l'appel d'offres no. 18-17340.

La somme sera prise à même le budget de fonctionnement 2022.

Adoptée à l'unanimité.

20.05 1217405004

---

**CA21 20 0453**

**Contribution financière au centre culturel et communautaire Henri-Lemieux - Marché de Noël**

Il est proposé par Richard DESCHAMPS

appuyé par Benoit AUGER

et résolu :

D'accorder, dans le cadre du volet «soutien aux événements artistiques spéciaux» de la Politique de reconnaissance et de soutien des organismes de LaSalle, une contribution financière de 2 000 \$,

toutes taxes incluses, au Centre culturel et communautaire Henri-Lemieux pour l'édition 2021 de son Marché de Noël qui se tiendra les 4 et 5 décembre.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adoptée à l'unanimité.

20.06 1218823007

---

**CA21 20 0454**

**Contribution financière au Centre multiculturel de ressources de LaSalle - réalisation d'activité**

Il est proposé par Daniela ROMANO

appuyé par Laura-Ann PALESTINI

et résolu :

D'autoriser l'octroi d'une contribution financière de 300 \$ au Centre multiculturel de ressources de LaSalle pour le soutenir dans la réalisation d'activité dans le cadre de la « Semaine de l'harmonie interculturelle » 2021.

D'imputer ces dépenses conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adoptée à l'unanimité.

20.07 1218157004

---

**CA21 20 0455**

**Contribution financière à la Maison des Jeunes de LaSalle et à Destination Travail du Sud-Ouest de l'Île de Montréal - reconduction de projets**

Il est proposé par Benoit AUGER

appuyé par Michel NOEL

et résolu :

D'approuver les 3 projets de convention entre la Ville de Montréal et ces organismes, établissant les modalités et conditions de versement de ces soutiens financiers :

Organisme	Projet	Soutien accordé			Soutien recommandé 2021	Soutien recommandé sur budget global du projet (%)
		2018	2019	2020		
Maison des Jeunes de LaSalle	C'est ton devoir	9 529 \$	9 862,25 \$	9 862 \$	9 862 \$	71,50 %
Destination Travail du Sud-Ouest de l'Île de Montréal	CAED - Centre d'affaires étudiant Desjardins - Comité de financement	4 504 \$	5 250,75 \$	5 251 \$	5 251 \$	87,51 %
Destination Travail du Sud-Ouest de l'Île de Montréal	École de milieu de LaSalle	8 730 \$	7 650 \$	7 650 \$	7 650 \$	76,50 %

D'autoriser madame Nancy Blanchet, mairesse d'arrondissement, et madame Nathalie Hadida, secrétaire d'arrondissement, ou en cas d'empêchement d'agir, le maire d'arrondissement suppléant et la secrétaire d'arrondissement substitut, à signer ces conventions.

D'imputer cette dépense, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par la Ville centrale.

Adoptée à l'unanimité.

20.08 1214629007

#### CA21 20 0456

#### Permis saisonnier de hockey à un regroupement d'employés de l'arrondissement de LaSalle

Il est proposé par Michel NOEL

appuyé par Josée TROILO

et résolu :

D'accorder un permis saisonnier de hockey 2021-2022 à titre gratuit, équivalent à un montant de 5 184 \$, à un regroupement d'employés de l'arrondissement de LaSalle pour l'utilisation de l'aréna Jacques-Lemaire.

Adoptée à l'unanimité.

20.09 1213630003

**CA21 20 0457****Bureau de la transition écologique et de la résilience - gestion des permis**

Il est proposé par Richard DESCHAMPS

appuyé par Laura-Ann PALESTINI

et résolu :

D'accepter l'offre du Conseil municipal, conformément au premier alinéa de l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec (R.L.R.Q., c. C-11.4), concernant la prise en charge par le Bureau de la transition écologique et de la résilience, la gestion des permis ainsi que la gestion de registres d'utilisation des pesticides en lien avec l'application du Règlement sur la vente et l'utilisation des pesticides (21-041).

Adoptée à l'unanimité.

30.01 1212363112

---

**CA21 20 0458****Autorisation au Cégep André-Laurendeau à tenir une fête de Noël**

Il est proposé par Laura-Ann PALESTINI

appuyé par Nancy BLANCHET

et résolu :

D'autoriser le Cégep André-Laurendeau à tenir une fête de Noël le 10 décembre 2021 dans le terrain de stationnement du 1111, rue Lapierre, à LaSalle.

Le Cégep André-Laurendeau s'engage à respecter toutes les mesures sanitaires et de distanciation recommandée par la santé publique lors de la tenue de cet événement.

Adoptée à l'unanimité.

30.02 1217551021

---

**CA21 20 0459****Bons de commande - septembre et octobre 2021**

Il est proposé par Daniela ROMANO

appuyé par Benoit AUGER

et résolu :

D'entériner la liste des bons de commande autorisés et la liste des virements budgétaires pour la période du 18 septembre au 07 novembre 2021, ainsi que la liste des factures non associées à un bon de commande pour septembre et octobre 2021.

Adoptée à l'unanimité.

30.03 1213035012

---

**CA21 20 0460**

**Avis de motion - règlement imposant une taxe relative aux services**

Avis de motion est donné par Madame la conseillère de la Ville Laura-Ann Palestini de la présentation à une séance subséquente du conseil d'un règlement imposant une taxe relative aux services pour l'exercice financier 2022.

40.01 1213035010

---

**CA21 20 0461**

**Compensation monétaire pour fins de parcs -bâtiment de type trifamilial sur la rue Athole**

Il est proposé par Michel NOEL

appuyé par Josée TROILO

et résolu :

D'accepter une compensation monétaire pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement, au montant de 29 500 \$ pour la demande de permis (3002112454) visant la construction d'un bâtiment de type «trifamilial» sur le lot numéro 1 929 903 (rue Athole).

Adoptée à l'unanimité.

40.02 1212363110

---

**CA21 20 0462**

**Compensation monétaire pour fins de parcs - bâtiment de type multifamilial sur le boulevard LaSalle**

Il est proposé par Laura-Ann PALESTINI

appuyé par Michel NOEL

et résolu :

Recommander d'accepter une compensation monétaire pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement, au montant de 222 800 \$, équivalant à 10 % de la valeur du site, pour la demande de permis (3001989494) visant la construction d'un bâtiment de type «multifamilial» sur le lot numéro 1 450 001 (9291, boul. LaSalle

Adoptée à l'unanimité.

40.03 1218116001

---

#### **CA21 20 0463**

#### **Décisions déléguées soumises par la Division des ressources humaines de la Direction d'arrondissement**

Il est proposé par Richard DESCHAMPS

appuyé par Josée TROILO

et résolu :

D'entériner les décisions déléguées soumises par la Division des ressources humaines de la Direction d'arrondissement.

Adoptée à l'unanimité.

50.01 1216456008

---

#### **CA21 20 0464**

#### **Nomination de Laura-Ann Palestini à titre de mairesse suppléante**

Il est proposé par Nancy BLANCHET

appuyé par Richard DESCHAMPS

et résolu :

De nommer Madame la conseillère de la Ville Laura Palestini pour agir à titre de mairesse d'arrondissement suppléante pour la période du 25 novembre au 31 décembre 2021.

Adoptée à l'unanimité.

51.01 1217405014

---

#### **Dépôt de rapports mensuels de la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises.**

60.01

---

**CA21 20 0465**

**Levée de la séance**

Il est proposé par Nancy BLANCHET

appuyé par Josée TROILO

et résolu :

De lever la séance à 19 h 23.

Adoptée à l'unanimité.

70.01

---

---

Nancy Blanchet  
Mairesse d'arrondissement

---

Nathalie HADIDA  
Secrétaire d'arrondissement

Tous et chacun des règlements et résolutions ci-dessus relatés sont approuvés.

---

Nancy Blanchet  
Mairesse d'arrondissement

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 13 décembre 2021.